

Jättekiva!

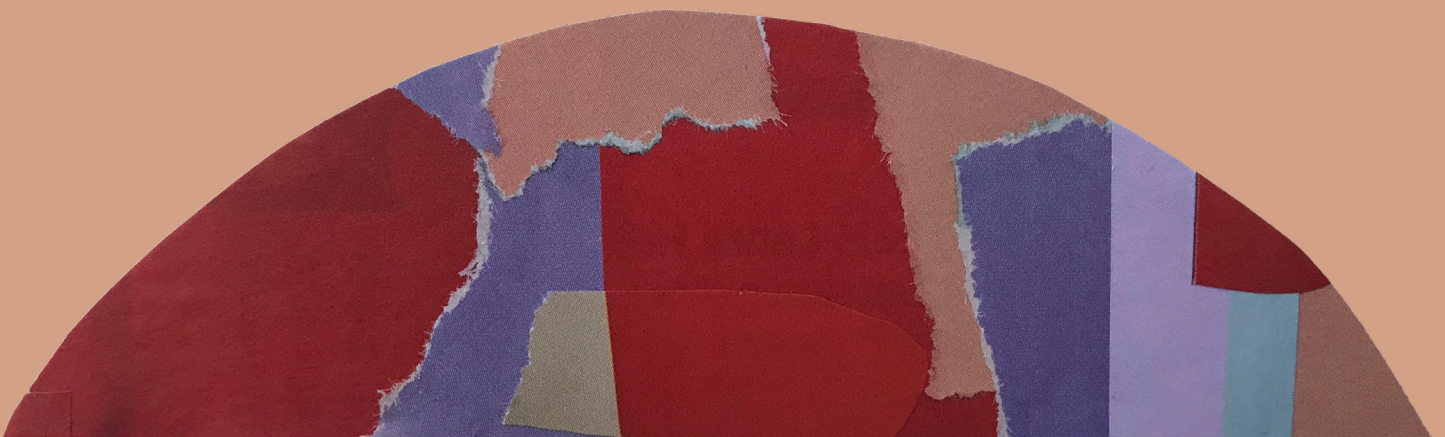
Hei!

Me olemme Lasten Estradi lastenteatteri ja teemme teatteriesityksiä, kiertueita sekä muita lapsille ja lapsiperheille suunnattuja tapahtumia suomeksi ja ruotsiksi.

Jättekiva! on elävää suomi-ruotsi kaksikielisyyttä edistävä hanke. Vierailemme suomenkielisissä esikouluryhmissä Jättekiva!-työpajan kanssa. Teidät on myös kutsuttu kaksikieliseen Jättekiva!-kielijuhlaan. Juhlaan on kutsuttu kaikki työpajaan osallistuneet ryhmät sekä ruotsinkielisiä esikouluryhmiä samalta paikkakunnalta. Kaikki juhluvieraat saavat nauttia kaksikielisistä esityksistä ja hauska puuhastelusta yhdessä.

Tämä materiaali on valmistettu, jotta oppilaat saisivat mahdollisimman paljon irti Jättekiva!-projektista ja sen teemoista. Voitte valmistautua Jättekiva!-työpajaan tekemällä harjoituksia tästä vihosta. Vihossa on myös harjoituksia, joita voidaan tehdä työpajan jälkeen. Samalla saadaan käsitellä koettua ja keskustella siitä. Näin voidaan syventää ja pidentää projektin aiheita ja keskustella, miten he ovat teemat kokeneet. Valitse ne tehtävät, jotka parhaiten sopivat sinulle ja oppilaillesi. Työpajassa kaikille osallistujille jaetaan puuhavihko, jota voitte täyttää yhdessä tai jokainen kotonaan.

Hauskoja kaksikielisiä hetkiä!



ENNAKKOTEHTÄVIÄ

1. Mielikuvituskielen tulkki

Tässä tehtävässä puhutaan siansaksaa eli mielikuvituskieltä. Aseta kaksi tuolia ryhmän eteen. Nyt tarvitaan vapaaehtoinen oppilas, joka haluaa esittää kaukomailta tullutta henkilöä ja puhumaan mielikuvituskieltä. Toiselle tuolille tarvitsemme vapaaehtoisen oppilaan tulkiksi. Muut ryhmästä saavat esittää mielikuvituskieltä puhuvalle kysymyksiä johon hän vastaa mielikuvituskielellä. Tulkki tämän jälkeen kääntää eli keksii vastauksen suomeksi.

2. Mitä tiedämme ruotsin kielestä - arviointiasteikko

Miettikää luokassa, mitä oppilaat tietävät ruotsin kielestä.

Vedä viiva huoneen läpi. Aseta toiseen päähän lappu, jossa lukee “kyllä/samaa mieltä” ja toiseen päähän lappu tekstillä “ei/eri mieltä”. Viiva toimii arviointiasteikkona, jolle oppilaat asettuvat sen mukaan mitä mieltä ovat. Jos seisoo keskellä, niin mielipide on neutraali. Harjoituksen idea on saada oppilaat pohdiskelemaan ja valitsemaan paikkansa viivalla. Joka kysymyksen kohdalla voi kysyä muutamalta oppilaalta eri puolilla asteikkoa miksi asettui siihen.

Tässä on muutama kysymys/väite, jotka voi esittää oppilaalle:

Olen tavannut jonkun, joka puhuu ruotsia? (Jatkokysymys: Missä? Milloin?)

Osaan sanoa jotain ruotsiksi? (Mitä? Mitä se on suomeksi?)

On hauskaa opetella eri kieliä (Olisiko hauskaa opetella ruotsia?)

Oletko tavannut suomalaisen joka on ruotsinkielinen? (Missäpäin Suomea?)

Voit vapaasti lisätä tai poistaa väitteitä, ottaen huomioon mikä ryhmällesi sopii parhaiten.

3. Keskustelu

Keskustelkaa ruotsin kielestä Suomessa.

Keskustelun kysymyksiä voi olla esimerkiksi:

Voiko kotona puhua enemmän kuin yhtä kieltä?

Tunnetko joitakin muun kuin suomenkielisiä suomalaisia?

Tiesitkö että Suomessa asuu ihmisiä jotka puhuvat ruotsia äidinkielenään?

Missä Suomessa luulet että puhutaan ruotsia?

Suomenruotsalaiset (ruots. finlandssvenskar) ovat ruotsia äidinkielenään puhuvia syntyperäisiä Suomen asukkaita. Suomenruotsalaisia Suomen väestöstä on noin 5%.



JÄLKIPUUINTITEHTÄVIÄ

1. Työpajan ruotsinkielisiä sanoja

Keskustelkaa luokassa, mitä ruotsinkielisiä sanoja lapset muistavat työpajasta. Kirjoita sanat ruotsiksi ylös taululle tai papereille. Alla on joitakin työpajan sanoja joita voi lisätä mikäli lapset eivät muista kaikkia.

Kääntäkää sanat/virkkeet yhdessä suullisesti ja samalla keksikää liike jokaiseen sanaan/virkkeeseen joka kuvastaa sitä.

Osoita vuorotellen eri sanoja ja sano ne ruotsiksi. Lasten tehtävänä on tehdä yhdessä sovittu liike, joka kuuluu kyseiseen sanaan.

Idea!: Kohdassa D laita musiikkia taustalle. Lapset voivat vapaasti liikkua musiikin tahtiin sanojen ja niihin kuuluvien liikkeiden välissä.

TACK	KIITOS
HEJ PÅ DIG	HEI VAAN SINULLE
JAG HETER	MINUN NIMENI ON
KOMPIS	KAVERI
SJUNGA	LAULAA
DANSA	TANSSIA
TILLSAMMANS	YHDESSÄ

2. Arviointitehtävä

Vedä viiva huoneen läpi. Aseta toiseen päähän lappu, jossa lukee "kyllä/samaa mieltä" ja toiseen päähän lappu tekstillä "ei/eri mieltä". Viiva toimii arviointiasteikkona, jolle oppilaat asettuvat sen mukaan mitä mieltä ovat. Jos seisoo keskellä, niin mielipide on neutraali. Harjoituksen idea on saada oppilaat pohdiskelemaan ja valitsemaan paikkansa viivalla. Joka kysymyksen kohdalla voi kysyä muutamalta oppilaalta eri puolilla asteikkoa miksi asettui siihen.

Tässä on muutama kysymys/väite, jotka voi esittää oppilaalle:

Oliko sinulla kivaa työpajassa? (Mikä oli parasta? / Miksi ei?)

Opin uusia sanoja ruotsiksi? (Jatkokysymys: Mitkä?)

Oliko jotain mitä et ymmärtänyt? (Mitä?)

Oli kivaa tutustua uuteen kieleen

Voit vapaasti lisätä tai poistaa väitteitä, ottaen huomioon mikä luokillesi sopii parhaiten.



3. Jättekiva! laulu

Tanssitaan kaikki vielä kerran Jättekiva! laulun tahtiin!
Näitä tanssiliikkeitä saattaa myös tarvita Jättekiva! kielijuhlassa.
Laulun tanssivideo löytyy www.estradi.fi sivulta Jättekiva! kuvakkeen alta.



Jättekiva!-hankkeen mahdollistavat Svenska kulturfonden.



Svenska
kulturfonden



www.estradi.fi